П. Чайковский

ВРЕМЕНА ГОДА
Переложение для фортепиано в 4 руки

P. Tchaikovsky

THE SEASONS
Arrangement for Piano 4 Hands

CLASSICS FOR ALL



МУЗЫКА MUZYKA

КЛАССИКА ДЛЯ ВСЕХ · CLASSICS FOR ALL

П. Чайковский

ВРЕМЕНА ГОДА
Переложение для фортепиано в 4 руки

P. Tchaikovsky

THE SEASONS
Arrangement for Piano 4 Hands

МУЗЫКА MUZYKA

ББК 85.315
Ч 15

Издание охраняется законом об авторских правах.
Ни одну часть этого издания, включая внутренние материалы и внешнее оформление, нельзя воспроизводить или использовать в какой бы то ни было форме, для каких бы то ни было целей или какими бы то ни было средствами (графическими, электронными или механическими, включая светокопирование, магнитную запись, а также любые системы хранения и поиска информации) без письменного разрешения издателя.
Нарушение этих ограничений преследуется в судебном порядке.

This publication is protected by the copyright laws.
Neither part of this publication, including the internal materials or external design, can be reproduced or otherwise used in any form, for any purpose or by any means (graphic, electronic, or mechanical, including the blue printing and/or magnetic recording, as well as any other systems for storing and retrieving information) without written permission of the publisher.
The violation of these restrictions will be punishable by law.

Чайковский П.И.

Ч 15 Времена года. — Переложение для фортепиано в 4 руки. — М.: Музыка. — 88 с. — (Классика для всех).

ISMN 979-0-706373-64-5

Широко распространенный фортепианный цикл великого русского композитора в переложении для фортепиано в 4 руки.

Адресуется учащимся детских музыкальных школ, студентам музыкальных училищ, а также широкому кругу любителей музыки.

P. Tchaikovsky

The Seasons. — Arrangement for Piano 4 Hands. — Moscow, Muzyka. — 88 p. — (Classics for All).

The well-known piano cycle by the great Russian composer in arrangement for piano 4 hands.

For pupils of children's music schools, students of music colleges, as well as for music lovers.

ISMN 979-0-706373-64-5

© Издательство «Музыка», 2004
© Muzyka Publishing House, 2004

ЯНВАРЬ 1. JANUARY
У камелька By the Hearth

secondo

Moderato semplice, ma espressivo



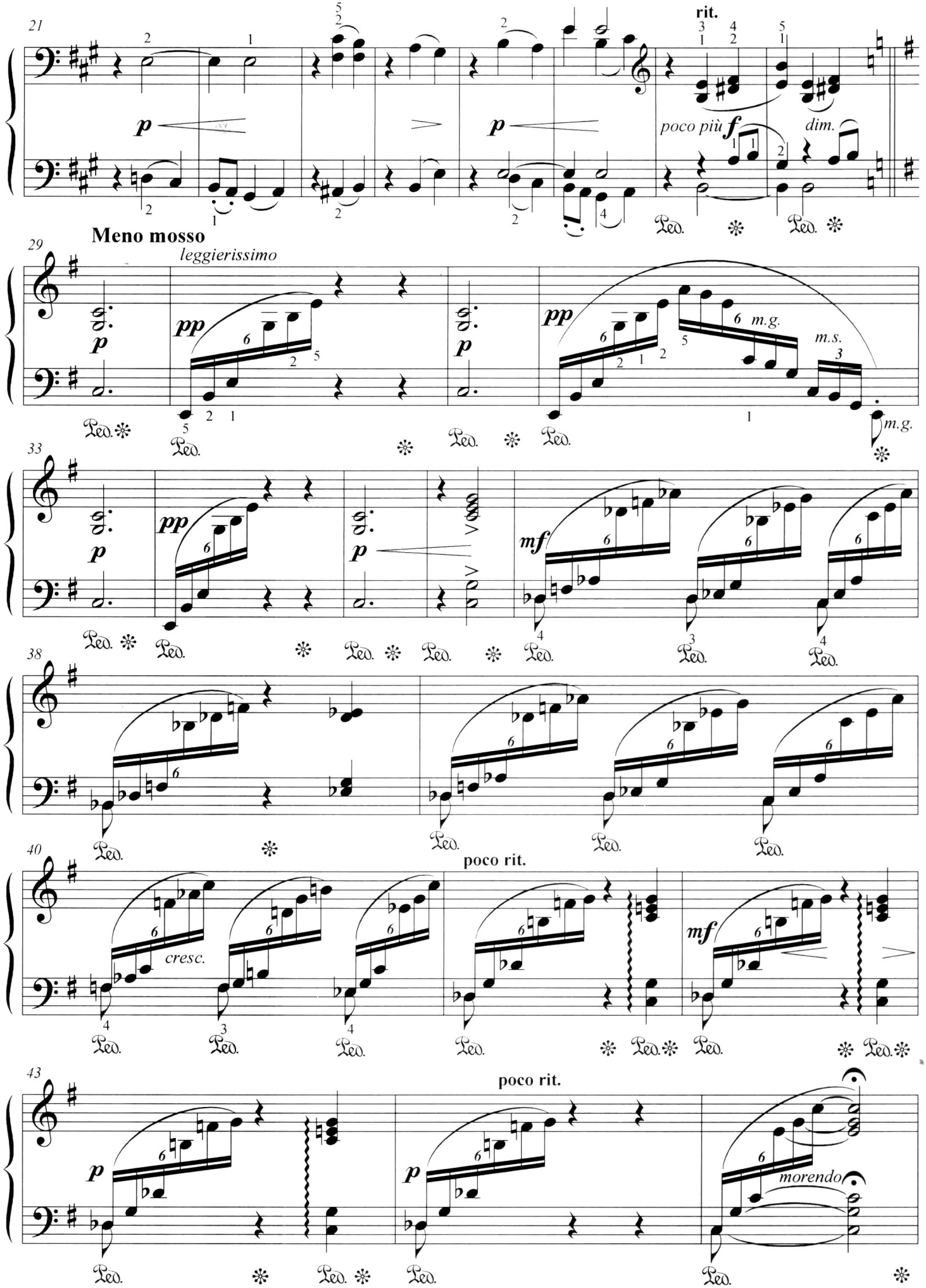
ЯНВАРЬ 1. JANUARY

У камелька By the Hearth

primo

Moderato semplice, ma espressivo




21
rit.
poco più f
dim.
Meno mosso
29
leggierissimo
pp
m.g.
m.s.
33
mf
38
40
cresc.
poco rit.
43
poco rit.
morendo


21
espr.
rit.
26
poco più f
dim.
Meno mosso
p molto espress.
leggierissimo
pp
31
p
p
pp
p
37
mf
espress.
cresc.
poco rit.
mf
rit.
43
morendo
p

secondo


46
a tempo
leggiero
leggiero
m.g.
m.s.
52
poco string.
56
58
rit.
60
tranquillo
Tempo I
65
poco più


a tempo
46
leggiero
p espr.
pp
p
p
poco string.
51
pp
p
mf
espr.
56
mf
dim.
rit.
Tempo I
63
p
espr.
67
p
poco più f
espr.

secondo


72
espr.
p
p
76
p
poco cresc.
f
80
mf
dim.
p
85
p
cresc.
92
p
p
molto espr.
dim.
97
ppp
ppp
ppp
rit.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


72
p
poco cresc.
78
mf
dim.
82
p
espr.
87
p
cresc.
mf
92
p
p
p
pp
99
ppp
rit.
ppp
8
Ped.
*

ФЕВРАЛЬ
Масленица

2. FEBRUARY
Shrovetide

secondo

Allegro giusto



ФЕВРАЛЬ
Масленица

2.

FEBRUARY
Shrovetide

primo

Allegro giusto




37
cresc.
p
cresc.
ff
44
sempre ff
51
brillante cresc.
p
Ped. Ped.
60
Ped. Ped.
Ped. Ped. Ped. Ped.
p
69
cresc.
cresc.
cresc. molto
77
ff
ff
segue subito


37
cresc.
cresc.
ff
45
ff
52
brillante
f
ff
marcato
ff
60
martellato ma
ff
p
cresc.
68
leggiero
76
ff
ff
segue subito


L'istesso tempo
85
f
p
marcato
93
cresc.
f
101
p
f
p
110
p
sempre p
119
dim.
125
p
p
brillante poco a poco cresc.


L'istesso tempo
85
94
103
112
118
123
cresc.
brillante cresc.
1 2 3 4 5


Tempo I
131
ff
Ped. Ped. Ped. Ped.
ff
139
p
cresc.
cresc.
147
ff
154
dim.
p
mf
161
p
p
pp
fff


Tempo I
131
ff
136
ff
martellato ma leggiero
p
cresc.
141
cresc.
147
sempre cresc.
153
ff
dim.
p
159
mf
p
pp
fff

МАРТ 3. MARCH
Песнь жаворонка Lark's Song

secondo

Andantino espressivo



МАРТ 3. MARCH
Песнь жаворонка Lark's Song

primo




a tempo
23
p
poco rit.
Tempo I
28
dim.
p
p
Ped.
Ped.
33
37
rit.
a tempo
espr.
dim.
p
41
pp
morendo
ppp
espirando
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


23
p leggiero
26
dim.
poco rit.
Tempo I
29
p
p
33
p
f
rit.
a tempo
38
dim.
espr.
p
42
pp
leggierissimo
ppp espirando

АПРЕЛЬ 4. APRIL
Подснежник Snowdrop

secondo

Allegretto con moto e un poco rubato



АПРЕЛЬ
Подснежник

4.

APRIL
Snowdrop

primo

Allegretto con moto e un poco rubato




a tempo
26
p
Ped.
30
34
mf
dim.
38
f
rit.
42
46


26
p con grazia
pp leggiero
p
pp
30
p
pp
p
pp
34
mf
dim.
38
f
rit.
42
a tempo
p
pp leggiero
p
pp
46
p
pp
p
pp


50
mf
poco rit.
55
p
a tempo
60
poco cresc.
f
poco rit.
65
dim.
a tempo
marcato la melodia
70
poco cresc.
più f
dim.
76
pp
1 2 3 4 5 6 7


50
mf
dim.
poco rit.
a tempo
57
p dolce
cresc.
poco rit.
a tempo
63
p
69
più
f
4-5
rall. poco a poco
76
pp
pp
82
morendo poco a poco
ppp

МАЙ 5. MAY
Белые ночи White Nights

secondo



МАЙ 5. MAY
Белые ночи White Nights

primo




Allegro giocoso
20
mf
25
30
p
35
p
p
40
p
cresc.
poco ritard.
45
poco meno mosso
f
dim.
50
poco rit.


Allegro giocoso
20
mf
25
31
p
p
37
p
p
cresc.
poco ritard.
poco meno mosso
43
f
49
dim.
poco rit.


a tempo
55
mf
Ped.
Ped.
sim.
61
espress.
66
ritard.
Andantino
p
cresc.
Ped.
71
poco rit.
a tempo
p
cresc.
pp
poco rit.
Ped.
77
a tempo
p
p
mf
p
Ped.
Ped.
83
p
p
pp
Ped.
Ped.


a tempo
55
mf
60
dim.
p
Andantino
66
ritard.
pp
p
cresc.
71
poco rit.
a tempo
mf
p
cresc.
poco rit.
pp
76
a tempo
p
mf
p
81
p
p
p
pp

ИЮНЬ 6. JUNE
Баркарола Barcarole

secondo

Andantino cantabile



ИЮНЬ 6. JUNE
Баркарола Barcarole

primo

Andantino cantabile




24
p
mf
Poco più mosso
30
dim.
p espress.
p ma poco a poco cresc.
36
f
Allegro giocoso
40
ff
string.
rall. molto
47
cresc.
ff


24
p
mf
Poco più mosso
30
p
p
p ma poco a poco cresc.
Allegro giocoso
36
f
f
42
cresc.
string.
rall. molto
8
48
ff


Tempo I
lunga
Andante cantabile
52
f energico
mf
lunga
p
cresc.
57
p
cresc.
dim.
62
p
poco più f
dim.
67
p
cresc.
f
dim.
72
p
p
marcato
p


Tempo I
lunga
Andante cantabile
52
mf lunga p
espress.
57
cresc.
dim.
62
p
poco più f
dim.
67
p
cresc.
dim.
72
p
p


77
dim.
82
p
87
pp
pp
marcato
91
un poco cresc.
95
ppp


77
p
cresc.
81
f
dim.
85
marcato
89
1 2 3
un poco cresc.
96
pp morendo

ИЮЛЬ 7. JULY
Песнь косаря Reaper's Song

secondo

Allegro moderato con moto



ИЮЛЬ 7. JULY
Песнь косаря Reaper's Song

primo

Allegro moderato con moto




28
mf
cresc.
ff
32
f
dim. poco a poco
p
35
mf
Ped.
Ped.
39
sim.
44
49
poco a poco dim.
p
pp


28
8
mf
32
f
dim.
p
36
mf
f
42
47
poco a poco dim.
p
52
pp
pp

АВГУСТ 8. AUGUST
Жатва Harvest

secondo

Allegro vivace



АВГУСТ
Жатва

8.

AUGUST
Harvest

primo

Allegro vivace




30
f
37
p
44
poco cresc.
f
f
51
ff
56
mf
63
cresc.
ff


30
f
p
38
44
cresc.
f
50
mf
cresc.
ff
57
mf
63
cresc.
8
ff


69
Tranquillo
p dolce cantabile
marcato poco cresc.
79
mf espr.
p
marcato e espress.
89
cresc.
p
rit.
a tempo
99
p
marcato il canto
poco cresc.
111
mf
p
119
1 2 3 4 5


69
Tranquillo
p dolce, cantabile
77
poco cresc.
mf
p espr.
88
cresc.
mf
rit.
a tempo
97
p
p
107
poco cresc.
mf
dim.
p
120
p
pp


130
Allegro vivace
p
135
140
145
cresc.
mf
p
150
f
mf
155
cresc.


130
p
135
140
145
cresc.
mf
p
150
f
mf
155
cresc.


161
f
Ped.
167
p
174
poco cresc.
f
181
ff
186
mf
cresc.
193
ff


161
f
p
168
174
cresc.
f
mf
180
cresc.
ff
187
mf
cresc.
193
8
ff
8

СЕНТЯБРЬ
Охота

9.

SEPTEMBER
Hunt

secondo

Allegro non troppo



СЕНТЯБРЬ 9. SEPTEMBER
Охота Hunt

primo

Allegro non troppo




21
25
29
p
34
p
38
poco cresc.
42
mf
p


21
25
29
p
33
p
37
41
poco cresc.
mf
p


45
48
poco cresc.
52
cresc.
55
58
62
Ped.
Ped.
Ped.


45
f
48
poco cresc.
51
f
p
cresc.
54
f
57
ff
f
61
f


65
marcato
70
cresc.
74
ff
78
82
86
ff
Ped.


65
69
cresc.
73
ff
78
82
86
ff

ОКТЯБРЬ
Осенняя песнь

10.

secondo

OCTOBER
Autumn Song

Andante doloroso e molto cantabile



ОКТЯБРЬ 10. OCTOBER

Осенняя песнь Autumn Song

primo

Andante doloroso e molto cantabile



secondo


26
dim.
p
31
rit.
a tempo
p
35
poco cresc.
dim.
poco rit.
a tempo
41
p espressivo il canto
46
poco più f
dim.
pp
52
morendo
pppp


26
29
dim.
rit.
a tempo
p
35
poco cresc.
poco rit.
a tempo
40
dim.
44
poco più f
48
pp
51
pp
morendo

НОЯБРЬ 11. NOVEMBER
На тройке In the Troika

secondo



НОЯБРЬ
На тройке

11.

NOVEMBER
In the Troika

primo

Allegro moderato




21
25
dim.
p
28
mf grazioso
sf
p
sf
p
32
mf
sf
p
sf
p
36
f
mf
sf
40
p
sf
p
mf
sf


21
8
26
dim.
p
mf grazioso
sf
30
p staccato
sf
p
sf
mf
33
sf
p
sf
p
sf
36
p
sf
f
mf
sf
40
8
8
p
sf
p
sf
mf
sf


44
mf
sf
mf
sf
p
cresc.
47
f
Tempo I
51
p
il canto marcato
54
cresc.
57
f
mf
60
p
mf


44
mf
sf
mf
sf
p
cresc.
47
staccato
cresc.
f
poco a poco dim.
Tempo I
50
p
53
56
59
p
espr.
f


a tempo
63
mf
p
mf
66
f
dim.
p
69
p
73
76
79
pp


a tempo
63
cresc.
f
66
dim.
p sempre staccato
69
p
72
75
78
81
pp

ДЕКАБРЬ 12. DECEMBER
Святки Christmas-Tide

secondo



ДЕКАБРЬ 12. DECEMBER
Святки Christmas-Tide

primo




36
45
54
molto rit.
63
a tempo
72
molto rit.
a tempo
80
poco rit.
sim.
cresc.


36
p
p
43
mf
dim.
p legato
mf
51
dim.
p
molto rit. a tempo
60
p
molto rit. a tempo
70
cresc.
f
poco rit.
80
p
cresc.
mf
p


TRIO
a tempo
88
p tranquillo
96
104
f poco più animato
marcato
112
f
120
p tranquillo
128
p
poco cresc.
Ped.
Ped.


TRIO
a tempo
88
p tranquillo
p
96
p
p
104
f poco più animato
112
f
120
p tranquillo
p
128
p
poco cresc.


136
142
mf
1 2 3 4
Da Capo al 𝄋 e poi la Coda
CODA
149
p
poco a poco cresc.
f
156
163
f
f
mf poco a poco dim.
p
170
poco rit.
sempre p
pp


136
mf
145
Da capo al 𝄋 e poi la Coda
CODA
149
p
poco a poco cresc.
157
8
f
165
f
mf
170
poco rit.
8
p
pp

СОДЕРЖАНИЕ
CONTENTS

1. Январь. *У камелька* 4
   January. *By the Hearth*
2. Февраль. *Масленица* 12
   February. *Shrovetide*
3. Март. *Песнь жаворонка* 20
   March. *Lark's Song*
4. Апрель. *Подснежник* 24
   April. *Snowdrop*
5. Май. *Белые ночи* 30
   May. *White Nights*
6. Июнь. *Баркарола* 36
   June. *Barcarole*
7. Июль. *Песнь косаря* 44
   July. *Reaper's Song*
8. Август. *Жатва* 48
   August. *Harvest*
9. Сентябрь. *Охота* 58
   September. *Hunt*
10. Октябрь. *Осенняя песнь* 66
    October. *Autumn Song*
11. Ноябрь. *На тройке* 70
    November. *In the Troika*
12. Декабрь. *Святки* 78
    December. *Christmas-Tide*

Нотное издание

Серия «Классика для всех»

ЧАЙКОВСКИЙ ПЕТР ИЛЬИЧ

ВРЕМЕНА ГОДА

Переложение для фортепиано в 4 руки

Редактор *В. Самарин*
Лит. редактор *В. Мудьюгина*
Художник *И. Смирнов*
Техн. редактор *А. Петрова*

ИБ № 6559

Формат 60x90 1/8. Объем печ. л. 11,0
Изд. № 15737

АО «Издательство «Музыка», 123001, Москва, Б. Садовая, д. 2/46, стр. 1
Тел.: +7 (499) 503-77-37, тел./факс: +7 (499) 254-65-98
www.musica.ru
www.music-izdat.ru